

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Schirm als Festgeschenk

in grösster Auswahl von

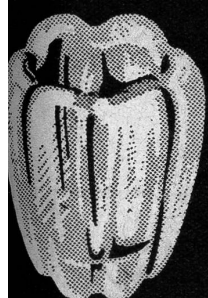


In Bern: Bahnhofplatz -  
Schweizerhoflaube

In Biel: Nidaugasse 43

Taschenschirme  
Regenmäntel in nur besten Qualitäten

ORREFORS  
CRISTALL



ausschliesslich  
bei  
**Steiger**  
an der  
Marktgasse

### Zum Samichlaustag



### Nußsäcke

netto 650 g  
in Jutesack  
wie Abbildung Fr. 4.40  
in Cellophan Fr. 2.50

Gaffner, Ludwig & Co.  
BERN  
Marktgasse 61  
Telephon 215 91



### BETTNÄSSEN

Keine endlosen Teekuren, die durch unnötige Flüssigkeitsaufnahme die ohnehin schwache Blase noch mehr belasten. — Eucystin-Tropfen von Dr. H. Trog bringen sichere und baldige Heilung und können zu Fr. 3.50 durch die Rathaus-Apotheke in Thun 19 bezogen werden.

# Geschenke

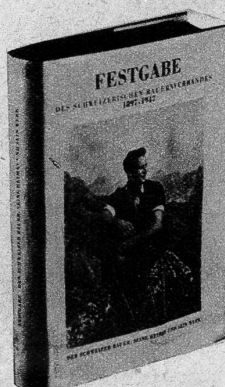
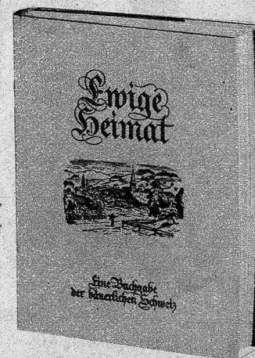
## DIE FREUDE MACHEN

sind die grossen Erinnerungswerke

### Ewige Heimat

herausgegeben von a. Dir. Emil Schwarz unter Mitwirkung von Dr. E. Feist, Prof. E. Laur, Prof. O. Howald, Alfred Huggenberger, Dir. Tobler, Dr. Hofmann, Ständerat Prof. Dr. Wahlen

Ein wahrer Spiegel schweizerischer Bauernkultur in ihrer Eigenart und Vielgestaltigkeit mit 12 vierfarbigen Tafeln, 170 Seiten Text, 165 einfarbigen Tiefdruck-Illustrationen. 30 x 31 cm Leinen gebunden, Fr. 26.— + Wust.



### Der Schweizer Bauer, seine Heimat und sein Werk

Festgabe zum 50jährigen Jubiläum des Schweizerischen Bauernverbandes Von Prof. Dr. E. Laur

Eine prachtvoll illustrierte Schilderung der Leistungen der Landwirtschaft während und nach dem Krieg und zugleich eine Darstellung vom Leben und Wirken des Schweizer Bauern. 800 Seiten mit über 850 Bildern Ganzleinenband 31 x 22½ cm, Preis Fr. 50.— + Wust.

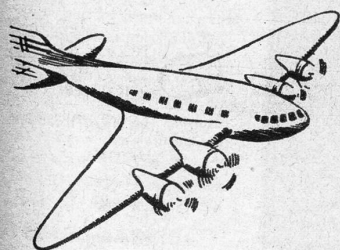
Rechtzeitige Bestellung erbeten an den  
Buchverlag Verbandsdruckerei AG. Bern - Tel. 2 48 45

Bestellung: Senden Sie mir gegen Nachnahme — auf Rechnung

\_\_\_\_\_ Expl. «Ewige Heimat» zu Fr. 26.—

\_\_\_\_\_ Expl. «Der Schweizer Bauer», seine Heimat und sein Werk zu Fr. 50.—

Adresse: \_\_\_\_\_



# Ein willkommenes Geschenk

Für Ihre Angehörigen und  
Freunde in der Schweiz und  
im Ausland

ist ein Abonnement auf die «Berner Woche». Diese bodenständige illustrierte Wochenzeitschrift als wöchentlicher Gruss aus der Heimat wird namentlich den Auslandschweizern unter Ihren Freunden viel Freude bereiten und dauernd an den Spender erinnern.

Ein Abonnement kostet

	½ Jahr	1 Jahr
Inland	Fr. 10.—	20.—
Ausland	Fr. 13.—	26.—

### BESTELLSCHHEIN

Ich bestelle ein Geschenkabonnement auf die «Berner Woche» für \* ½ Jahr, \* 1 Jahr, für ein \* Inlands-, \* Auslands-Abonnement. Den Abonnementsbetrag bitte ich \* durch Nachnahme zu erheben, \* zahle ich auf Postscheckkonto III 11266 ein (bitte auf der Rückseite des Coupons vermerken «Geschenkabonnement»)

\* Nichtzutreffendes bitte streichen

Der Besteller \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Die «Berner Woche» ist zu senden an :

Name \_\_\_\_\_

Genaue Adresse \_\_\_\_\_

(bitte deutliche Schrift)

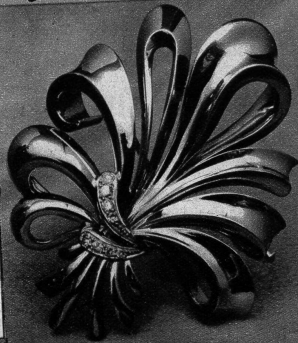
Einsenden an

ADMINISTRATION «BERNER WOCH»  
Laupenstrasse 7a, Bern



# Geschenke, die Freude bereiten!

EDELSTEINE  
 GOLD  
 SILBER  
 BESTECKE  
 ZINN  
**Hofer**  
 GOLDSCHMIED AG.  
 Marktgasse 29, Bern



**Ledermaren-HUMMEL**  
 BERN, Marktgasse 18  
 Geschenke aus Leder  
 erfreuen ein Jeder  
 erkannt,  
 vorteilhaft  
 und gut

  
**MERKUR**  
 Festkaffee  
 ein Hochgenuss!  
 500 g Fr. 3.90  
 5% Rabatt



**Wildbolz**  
 PARFUMERIE  
 DAS HAUS  
 DER GESCHENKE  
 BERN - Marktgasse 9  
 Telefon 232 08

In unserer grossen  
 Auswahl in Stickerereien  
 werden Sie bestimmt et-  
 was finden, um ein ge-  
 diegenes Weihnachtsges-  
 chenk von bleibendem  
 Wert zu machen  
**Th. Schärer's Sohn  
 & Cie.**  
 Kramgasse 7 - BERN



Der Wunsch  
 des eleganten  
 Herrn  
**AEBI & CIE.**  
 Marktgasse 55  
 Telefon 2 47 05

# Geschenke, die Freude bereiten!

BIJOUTERIE  
 PENDULEN  
 UHREN  
 in gepflegter  
 Qualität  
**F. NIKLAUS**  
 eidg. dipl. Uhrmachermeister  
 BERN  
 Schauplatzgasse 27  
 Gegründet 1869



Festgeschenke von  
  
 sind vorteilhafter  
**J. G. KIENER & WITTLIN AG.**  
 BERN

**WEDGWOOD**  
 ist zum Schenken ganz  
 besonders geeignet.  
 Man beginnt mit 2 Ge-  
 decken und weiss bei der  
 nächsten Gelegenheit  
 sofort wieder, was Freu-  
 de bereiten will.  
**Christenfers  
 Erben**  
 KRAMGASSE 58 BERN



Ein mollig-warmes Nach-  
 hemd aus gerauhter Kunst-  
 seide, wie Abbildung zu  
 Fr. 24.80  
 andere Fasson zu  
 Fr. 26.80 und 30.50  
 in reiner Wolle zu  
 Fr. 45.- und 46.50  
 oder eine hübsche Garni-  
 tur in Stoff oder Trikot.  
 Wir führen eine grosse Aus-  
 wahl in allen Preislagen.  
**Hamro**  
 Kramgasse 20 BERN

Wenn Sie aus einer ganz  
 besonders reichhaltigen Aus-  
 wahl feiner Spirituosen wäh-  
 len möchten, dann werden  
 Sie mit Vergnügen bei uns  
 aussuchen. Denken Sie auch  
 an unsern Festwein Claret!  
 Es ist ein alter Berner Brauch,  
 ihn über die Festtage zu kre-  
 denzen.  
**ALPHONS HÖRNING AG.**  
 Apotheke und Drogerie  
 BERN - Marktgasse 58  
 Telefon 2 40 19



Für den Wintersport  
 Ski, Skistöcke, Ruck-  
 säcke, Skimützen, Schlitt-  
 schuhe  
 Grosse Auswahl in  
 Skibekleidung für  
 Damen, Herren  
 und Kinder  
 • Grosse Auswahl  
 • Qualität  
 • Niedrige Preise  
**SPORTABTEILUNG  
 KAISER**  
 & Co., AG., Marktgasse,  
 Amthausgasse